

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 99 — 28

[C - 98/21519]

**23 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal
relatif à l'Agence pour la Simplification Administrative**

RAPPORT AU ROI

Sire,

Nous avons l'honneur de vous soumettre un arrêté ayant pour objet l'instauration d'une Agence pour la Simplification Administrative (ASA), telle que prévue par la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, qui aura notamment les missions suivantes :

1° Missions générales :

- d'élaborer et appliquer une méthode permettant de chiffrer le coût de la contrainte administrative imposée aux entreprises par les administrations fédérales;
- de proposer une méthodologie pour réduire le coût de cette contrainte;
- de stimuler et proposer, y compris au niveau de la coordination, des initiatives de simplification administrative au sein des administrations fédérales;
- d'organiser la collaboration entre les administrations fédérales, communautaires et régionales à cette fin;
- de constituer un inventaire des définitions des PME dans la législation fédérale et de formuler des propositions concrètes pour l'utilisation généralisée d'une définition uniforme afin de mieux cibler la politique spécifique en faveur des PME.

2° Missions spécifiques sous l'autorité du Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions :

- d'élaborer la Fiche d'Impact Administratif et déterminer les modalités de son utilisation;
- de créer un guichet PME informatisé à accès universel, en étroite collaboration avec le secteur des PME, et déterminer les modalités de son utilisation.

L'Agence pour la Simplification Administrative est conçue comme une structure légère qui, le cas échéant, et en fonction des missions qui lui sont attribuées, pourra se faire assister par des tiers, notamment des représentants du monde des entreprises ou des PME en particulier, ou par des administrations ou autres organismes.

L'ASA est rattachée aux Services du Premier Ministre en raison, notamment, des missions particulières qui lui sont attribuées et qui visent, entre autres, la stimulation et la coordination des initiatives de simplification prises par différents départements en faveur des entreprises.

En vue de répondre à la remarque du Conseil d'Etat sur l'absence de clarté en matière de répartition des compétences, il est souligné que les compétences du Comité d'orientation et de l'Agence, et du Président et du commissaire général seront précisées dans un règlement d'ordre intérieur.

L'ASA sera composée, outre le commissaire général à la simplification administrative et le commissaire général adjoint à la simplification administrative, de huit fonctionnaires chargés de mission répondant au profil suivant :

- être titulaire d'un grade du rang 10 au moins avec 3 ans d'ancienneté de grade et au plus du rang 13;
- avoir une bonne connaissance du monde des entreprises;
- avoir une bonne connaissance du fonctionnement des services fédéraux de la fonction publique.

Une procédure objective en matière de recrutement sera prévue pour les chargés de mission et le personnel d'exécution.

En ce qui concerne la remarque du Conseil d'Etat au sujet de l'avis du Collège des Secrétaires généraux, il y a lieu de renvoyer à l'article 41, § 2, de la loi-programme, qui précise que les fonctions et missions de l'Agence pour la simplification peuvent être étendues, modifiées ou précisées par arrêté royal, après avis du Collège des Secrétaires généraux.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 99 — 28

[C - 98/21519]

**23 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit
betreffende de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Wij hebben de eer een besluit voor te leggen met als doel de invoering van een Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging (DAV), zoals voorzien in de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, die onder meer de volgende opdrachten zal hebben :

1° Algemene opdrachten :

- het opstellen en het toepassen van een methode die moet toelaten de kost van de administratieve last te berekenen die door de federale administraties aan de ondernemingen wordt opgelegd;
- een methodologie voorstellen om de kost van deze last te verminderen;
- het aanmoedigen en voorstellen, ook op het vlak van coördinatie, van initiatieven voor administratieve vereenvoudiging bij de federale administraties;
- de samenwerking tussen de federale, de communautaire en de regionale administraties hiertoe organiseren;
- het samenstellen van een inventaris van de definities van KMO's in de federale wetgeving en het formuleren van concrete voorstellen voor het algemeen gebruik van een uniforme definitie om het specifieke beleid ten voordele van de KMO's beter te kunnen richten.

2° Specifieke opdrachten onder het gezag van de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft :

- een Administratieve Impactfiche opstellen en de gebruiksmodaliteiten ervan vaststellen;
- een geïnformatiseerd en universeel toegankelijk KMO-loket oprichten in nauwe samenwerking met de KMO-sector en de toepassingsmodaliteiten en het gebruik ervan vaststellen.

De Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging wordt als een lichte structuur geconcipieerd, die, in voorkomend geval, in functie van de toegewezen opdrachten, zich zal kunnen laten bijstaan door derden, onder meer door vertegenwoordigers uit het milieu van de ondernemingen of de KMO's in het bijzonder, of door administraties of andere organismen.

De DAV wordt bij de Diensten van de Eerste Minister ondergebracht, gezien de bijzondere opdrachten die hem worden toevertrouwd en die onder meer de bevordering en de coördinatie van de initiatieven tot vereenvoudiging uitgaande van andere departementen ten voordele van de ondernemingen tot doel hebben.

Om te antwoorden op de opmerking van de Raad van State in verband met de onduidelijkheid inzake de bevoegdheidsverdeling, wordt benadrukt dat de bevoegdheden van het Sturingscomité en de Dienst, en van de Voorzitter en de commissaris-generaal, nader uitgewerkt zullen worden in een huishoudelijk reglement.

De DAV zal, naast de commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging en de adjunct commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging, samengesteld zijn uit acht ambtenaren-opdrachthouders die aan volgend profiel beantwoorden :

- titularis zijn van een graad van minstens rang 10 met 3 jaar graadanciënniteit en hoogstens rang 13;
- vertrouwd zijn met de bedrijfswereld;
- vertrouwd zijn met de werking van de federale diensten van het openbaar ambt.

Voor de opdrachthouders en het uitvoerend personeel zal in een objectieve wervingsprocedure voorzien worden.

Wat betreft de opmerking van de Raad van State in verband met het advies van het College van Secretarissen-generaal, moet gewezen worden op artikel 41, § 2, van de programmawet, dat stelt dat de functies en de opdrachten van de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging kunnen uitgebreid, gewijzigd of gepreciseerd worden bij koninklijk besluit, na advies van het College van Secretarissen-generaal.

Cela signifie que chaque modification du présent arrêté sera soumise à l'avis du Collège.

La collaboration entre les fonctionnaires visés à l'article 18 et l'Agence pour la Simplification Administrative aura lieu en concertation étroite avec le Collège des Secrétaires généraux afin que les objectifs du présent arrêté soient réalisés de la manière la plus optimale possible.

Le travail de simplification administrative de l'Agence devra s'inscrire dans un souci de transparence, d'accessibilité des informations (notamment grâce aux outils de la société de l'information tels Internet), tout en respectant les compétences communautaires et régionales et les priorités liées notamment au respect de la santé publique, à la protection des droits des consommateurs, à la loyauté des transactions, à l'information des travailleurs, au respect de la vie privée,... Simplifier ne signifie pas nécessairement déréglementer, mais aussi mieux régler.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Pour le Ministre de l'Economie, absent :

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Pour le Ministre
des Petites et Moyennes Entreprises, absent :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, troisième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 11 août 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant la mise en œuvre de l'Agence pour la Simplification Administrative", a donné le 8 décembre 1998 l'avis suivant :

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

L'article 40, alinéa 1^{er}, de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante prévoit la création, auprès des Services du Premier Ministre, d'une Agence pour la Simplification Administrative, ci-après dénommée l'Agence. Selon l'alinéa 2 de la même disposition législative, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la composition, les modalités de fonctionnement et les conditions dans lesquelles l'Agence remplit ses missions.

Le projet d'arrêté soumis pour avis a pour objet de pourvoir à l'exécution de la disposition législative précitée. Il comporte notamment des dispositions concernant les attributions et le statut des fonctionnaires dirigeants de l'Agence (articles 1^{er}, 7 et 8 à 12), la composition du Comité d'orientation créé au sein de l'Agence (articles 3 à 5), le personnel de l'Agence (articles 13 et 14), l'engagement d'experts (article 15), le siège de l'Agence (article 16), les missions de l'Agence (article 18), la collaboration avec d'autres ministères fédéraux et organismes d'intérêt public, notamment par le truchement de fonctionnaires à la simplification administrative (articles 19 à 21) et avec d'autres organes (article 22) (1), l'établissement d'un rapport par l'Agence (article 23) et l'entrée en vigueur du chapitre II du titre IV de la loi précitée (article 24) (2).

Dit betekent dat elke wijziging aan dit besluit aan het advies van het College zal worden voorgelegd.

De samenwerking van de in artikel 18 bedoelde ambtenaren met de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging zal gebeuren in nauw overleg met het College van Secretarissen-generaal zodat de doelstellingen van dit besluit zo optimaal mogelijk zouden verwezenlijkt worden.

Het werk van administratieve vereenvoudiging van de Dienst moet worden verricht met oog voor de transparantie, de toegankelijkheid van de informatie (met name dank zij de instrumenten van de informatica maatschappij, zoals Internet), en met eerbiediging van de communautaire en regionale bevoegdheden en van prioritaire waarden zoals de volksgezondheid, de bescherming van de consumentenrechten, de eerlijkheid van de transacties, de informatie van de werknemers, de bescherming van de privacy,... Vereenvoudigen betekent niet noodzakelijkerwijze dereglementeren, maar ook beter reglementeren.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

Voor de Minister van Economie, afwezig :

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Voor de Minister
van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, afwezig :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, derde kamer, op 11 augustus 1998 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot inwerkingstelling van de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging", heeft op 8 december 1998 het volgende advies gegeven :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Artikel 40, eerste lid, van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap voorziet in de oprichting, bij de Diensten van de Eerste Minister, van een Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging, hierna de Dienst te noemen. Luidens het tweede lid van dezelfde wetsbepaling, bepaalt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de samenstelling, de werkingsmodaliteiten en de voorwaarden waaronder de Dienst zijn taken uitvoert.

Het voor advies voorgelegde ontwerp beoogt uitvoering te geven aan de voornoemde wetsbepaling. Het bevat inzonderheid bepalingen m.b.t. de taak en het statuut van de leidende ambtenaren van de Dienst (artikelen 1, 7, en 8 tot 12), de samenstelling van het Sturingscomité dat bij de Dienst opgericht wordt (artikelen 3 tot 5), het personeel van de Dienst (artikelen 13 en 14), de aanwerving van deskundigen (artikel 15), de vestigingsplaats van de Dienst (artikel 16), de opdrachten van de Dienst (artikel 18), de samenwerking met andere federale ministeries en instellingen van openbaar nut o.m. via ambtenaren voor de administratieve vereenvoudiging (artikelen 19 tot 21) en met andere instanties (artikel 22) (1), de verslaggeving door de Dienst (artikel 23) en de inwerkingtreding van hoofdstuk II van titel IV van de voornoemde wet (artikel 24) (2).

EXAMEN DU TEXTE

Observation générale

Il conviendrait d'éviter l'usage abusif de majuscules dans l'ensemble du texte.

Intitulé

Il est recommandé de rédiger l'intitulé du projet comme suit :

« Arrêté royal relatif à l'Agence pour la simplification administrative. »

Préambule

1. Le premier alinéa du préambule pourrait être omis, dès lors que les dispositions de la loi précitée du 10 février 1998 procurent un fondement légal suffisant au projet.

2. Dans le deuxième alinéa du préambule, on écrira "notamment les articles 40, alinéa 2, 41, § 2, et 58, alinéa 1^{er}" au lieu de "notamment le Titre IV, Chapitre II".

3. Entre les troisième et quatrième alinéas, il y aurait lieu d'insérer un alinéa faisant référence à l'accord du Ministre du Budget (voir l'article 5 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire).

4. Après le quatrième alinéa du préambule, il faudrait également ajouter un nouvel alinéa indiquant que l'avis du Collège des secrétaires généraux a été recueilli, ainsi que le prescrit l'article 41, § 2, de la loi précitée du 10 février 1998. En effet, les articles 19 à 22 du projet pouvoient à l'exécution de cette disposition législative.

Dispositif

Article 2

1. Dans la phrase introductive du paragraphe 1^{er}, on supprimera les mots "par Nous". En effet, le Comité d'orientation en question est créé par l'arrêté en projet même.

2. Par souci de simplicité, il conviendrait de supprimer, au paragraphe 3, les mots "de l'Agence pour la Simplification Administrative".

Article 3

Il y aurait lieu de rédiger la deuxième phrase comme suit : « Il approuve le rapport annuel visé à l'article 23. ».

Article 4

La portée de cet article, et notamment des mots "à la demande de", n'est pas claire. Sans doute faut-il entendre par là que l'initiative de saisir le Comité d'orientation d'une demande d'avis est du ressort exclusif de son président et du commissaire général à la simplification administrative.

Dans ce cas, on écrira : « Les demandes d'avis sont introduites auprès du Comité d'orientation par son président ou le commissaire général... ».

Article 6

Dès lors que le Comité d'orientation est créé, selon l'article 2 du projet, au sein de l'Agence, il va de soi que cette dernière prenne en charge le secrétariat et les frais de fonctionnement du Comité d'orientation. L'article 6 du projet, étant une disposition superflue, peut être omis.

Article 7

1. Au paragraphe 1^{er}, on n'aperçoit pas clairement si l'avis du Comité d'orientation est uniquement requis lorsqu'il s'agit de faire des propositions utiles au Premier Ministre, ou si cet avis est également requis pour informer le Premier Ministre de tous les éléments susceptibles de présenter un intérêt. Il faudra donc clarifier le texte du paragraphe 1^{er}, en le scindant, par exemple, en deux phrases.

2. Dans la première phrase du paragraphe 2, les mots "Sous l'autorité du Premier Ministre et", étant superflus, peuvent être supprimés.

Par ailleurs, la portée des mots "avec le concours du Comité d'orientation" n'apparaît pas clairement.

3. Toujours au paragraphe 2, la deuxième phrase pourrait être supprimée, dès lors qu'elle constitue une redite de la règle énoncée à l'article 1^{er} du projet. En outre, il serait préférable d'incorporer à cet article 1^{er} les troisième et quatrième phrases de ce paragraphe.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Algemene opmerking

Het verdient aanbeveling de tekst na te kijken in verband met het overtollige gebruik van hoofdletters.

Opschrift

Het verdient aanbeveling het opschrift van het ontwerp als volgt te redigeren :

« Koninklijk besluit betreffende de Dienst voor de administratieve vereenvoudiging. »

Aanhef

1. Het eerste lid van de aanhef kan worden weggelaten, omdat voor het ontwerp een voldoende rechtsgrond kan worden gevonden in de bepalingen van de voornoemde wet van 10 februari 1998.

2. In het tweede lid van de aanhef schrijve men "inzonderheid op de artikelen 40, tweede lid, 41, § 2, en 58, eerste lid" in plaats van "inzonderheid op Titel IV, Hoofdstuk II".

3. Tussen het derde en het vierde lid dient een lid te worden ingevoegd, waarin verwezen wordt naar de akkoordbevinding van de Minister van Begroting (zie artikel 5 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole).

4. Na het vierde lid van de aanhef dient eveneens een nieuw lid te worden toegevoegd, om ervan te doen blijken dat het advies van het College van Secretarissen-generaal werd ingewonnen, zoals voorgescreven door artikel 41, § 2, van de voornoemde wet van 10 februari 1998. De artikelen 19 tot 22 van het ontwerp vormen immers een uitvoering van deze wetsbepaling.

Bepalend gedeelte

Artikel 2

1. In de inleidende zin van paragraaf 1 schrappet men de woorden "door Ons". Het bedoelde Sturingscomité wordt immers bij het ontwerp zelf opgericht.

2. Eenvoudigheidshalve kunnen in paragraaf 3 de woorden "van de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging" worden geschrapt.

Artikel 3

De tweede volzin redigere men als volgt : « Het keurt het jaarverslag goed, bedoeld in artikel 23. ».

Artikel 4

De draagwijdte van dit artikel, i.h.b. van de woorden "op verzoek van", is niet duidelijk. Allicht wordt bedoeld dat het initiatiefrecht om advies te vragen aan het Sturingscomité uitsluitend in handen ligt van zijn voorzitter en van de commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging.

In dat geval schrijve men : « Aanvragen om advies worden bij het Sturingscomité ingediend door zijn voorzitter of de commissaris-generaal... ».

Artikel 6

Aangezien het Sturingscomité, luidens artikel 2 van het ontwerp, wordt opgericht binnen de Dienst, spreekt het vanzelf dat deze laatste instaat voor het secretariaat en de werkingskosten van het Sturingscomité. Artikel 6 van het ontwerp is dan ook een overbodige bepaling en kan worden weggelaten.

Artikel 7

1. In paragraaf 1 is het niet duidelijk of het advies van het Sturingscomité uitsluitend opgelegd wordt met betrekking tot het doen van nuttige voorstellen aan de Eerste Minister, dan wel of dit advies eveneens vereist wordt met betrekking tot de kennisgeving aan de Eerste Minister van alle gegevens die van belang kunnen zijn. De tekst van paragraaf 1 dient dan ook verduidelijkt te worden, bijvoorbeeld door hem op te splitsen in twee volzinnen.

2. In de eerste volzin van paragraaf 2 kunnen de woorden "Onder het gezag van de Eerste Minister" als overbodig worden geschrapt.

Het is bovendien niet duidelijk welke de draagwijdte is van de woorden "met de medewerking van het Sturingscomité".

3. Nog in paragraaf 2 kan de tweede volzin worden geschrapt, omdat hij een overbodige herhaling is van het bepaalde in artikel 1 van het ontwerp. Bovendien kan het bepaalde in de derde en de vierde volzin van deze paragraaf beter worden ondergebracht in dat artikel 1.

Article 8

Selon cet article, le commissaire général et le commissaire général adjoint sont "nommés" par le Roi. Toutefois, les articles 9 et 10 du projet font chaque fois état de leur "désignation". Il faudrait employer une terminologie uniforme dans les articles 8, 9 et 10.

Article 9

La règle énoncée au 3° n'est pas claire et risque de prêter à confusion. Ainsi, la question se pose de savoir si l'obligation "en rapport avec la politique d'entreprise" doit également s'appliquer à l'exercice pendant 5 ans au moins de fonctions académiques et/ou administratives. Le délégué du Gouvernement a répondu par l'affirmative sur ce point. Il faudrait, dès lors, expliciter le texte du 3°.

La même observation vaut mutatis mutandis pour l'article 10, 3°, du projet.

Article 11

1. Au paragraphe 1^{er}, il y a une discordance entre les versions française et néerlandaise. Les mots "dans un autre service public fédéral" n'ont pas d'équivalent dans le texte néerlandais. Il faudrait éliminer cette discordance (3).

2. Dans la phrase introductive du paragraphe 2, on écrira : "... aux dispositions du statut des agents de l'Etat en ce qui concerne :".

Article 13

1. Sans doute faut-il considérer, à l'alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er}, que "l'avis de l'organe de gestion" se rapporte uniquement aux chargés de mission(s) qui doivent être détachés des organismes publics fédéraux. On écrira dès lors : "... des ministères fédéraux ou, de l'avis de l'organe de gestion concerné, des organismes publics fédéraux...".

La même observation vaut pour la règle énoncée à l'article 13, § 2, du projet.

2. L'alinéa 2 du paragraphe 1^{er} détermine les conditions que les chargés de mission doivent remplir pour pouvoir être détachés. Contrairement à ce que prévoit le rapport au Roi à cet égard, le texte même ne contient pas la condition relative à la bonne connaissance du monde des entreprises. Il est recommandé de mettre en concordance sur ce point le rapport au Roi et le texte du paragraphe 1^{er}, alinéa 2. Par ailleurs, le texte français de cet alinéa gagnerait à être mieux rédigé.

Article 15

La seconde phrase gagnerait en précision si elle était rédigée comme suit : « Le Premier Ministre désigne ces experts sur la proposition du commissaire général à la simplification administrative. ».

Article 17

L'intention est apparemment de soumettre l'Agence aux dispositions du chapitre V de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire. Ces dispositions ont trait au contrôle de l'Inspection des finances. Dans la mesure où l'Agence est créée auprès des Services du Premier Ministre et non comme un organisme public ou un service de l'Etat à gestion séparée, cette disposition est superflue.

Article 19

En ce qui concerne les organismes publics fédéraux autonomes, il n'est pas au pouvoir du Roi d'indiquer d'une manière générale auquel de leurs organes il incombe de prendre une décision déterminée. Par conséquent, on rédigera l'alinéa 2 comme suit :

« Dans chaque ministère et organisme fédéral, il est désigné au moins un fonctionnaire à la simplification administrative. »

Article 22

A la fin du texte néerlandais, on écrira : "... om het even welke andere Europese of internationale openbare instelling".

Artikel 8

Luidens dit artikel worden de commissaris-generaal en de adjunct-commissaris-generaal "benoemd" door de Koning. In de artikelen 9 en 10 van het ontwerp is echter telkens sprake van hun "aanstelling". In de artikelen 8, 9 en 10 zou een eenvormige terminologie moeten worden gehanteerd.

Artikel 9

Het bepaalde in 3° is niet duidelijk en kan tot verwarring aanleiding geven. Zo rijst de vraag of het vereiste "zich inlaten met het beleid inzake ondernemerschap" mede toepassing moet vinden op het gedurende ten minste 5 jaar hebben uitgeoefend van een academische en/of administratieve functie. De gemachtigde van de regering heeft hierop bevestigend geantwoord. De tekst van 3° dient dan ook verduidelijkt te worden.

Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor artikel 10, 3°, van het ontwerp.

Artikel 11

1. In paragraaf 1 is er een discrepantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst. De woorden "dans un autre service public fédéral" komen niet voor in de Nederlandse tekst. Die discordantie moet weggewerkt worden (3).

2. In de inleidende zin van paragraaf 2 schrijve men : "... onderworpen aan de bepalingen van het statuut van het rijks personeel in verband met :".

Artikel 13

1. Allicht moet in het eerste lid van paragraaf 1 het "advies van het beheersorgaan" begrepen worden als enkel betrekking hebbende op opdrachthouders die worden gedetacheerd uit de federale openbare instellingen. Men schrijve dan ook : "... uit de federale ministeries of, op advies van het betrokken beheersorgaan, uit de federale openbare instellingen...".

Dezelfde opmerking geldt voor het bepaalde in artikel 13, § 2, van het ontwerp.

2. In het tweede lid van paragraaf 1 worden de voorwaarden bepaald waaraan de opdrachthouders moeten voldoen om te kunnen worden gedetacheerd. In tegenstelling tot hetgeen daaromtrent wordt bepaald in het verslag aan de Koning, is in de tekst zelf de voorwaarde in verband met het vertrouwd zijn met de bedrijfswereld niet opgenomen. Het verdient aanbeveling het verslag aan de Koning en de tekst van paragraaf 1, tweede lid, op dit punt met elkaar in overeenstemming te brengen. Bovendien verdient het aanbeveling de Franse tekst van dat tweede lid beter te redigeren.

Artikel 15

De tweede volzin zou aan duidelijkheid winnen, indien hij als volgt wordt geredigeerd : « De Eerste Minister stelt deze deskundigen aan, op voorstel van de commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging. ».

Artikel 17

Het blijkt de bedoeling te zijn om de Dienst te onderwerpen aan de bepalingen van hoofdstuk V van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole. Die bepalingen hebben betrekking op het toezicht van de Inspectie van financiën. Aangezien de Dienst opgericht wordt bij de Diensten van de Eerste Minister en niet als openbare instelling of staatsdienst met afzonderlijk beheer, is deze bepaling overbodig.

Artikel 19

Wat de autonome federale openbare instellingen betreft, kan de Koning niet in het algemeen bepalen welk orgaan van de instelling een bepaalde beslissing moet nemen. Men redigere het tweede lid dan ook als volgt :

« In elk van de federale ministeries en instellingen wordt ten minste één ambtenaar voor de administratieve vereenvoudiging aangesteld. »

Artikel 22

Men schrijve, in fine van de Nederlandse tekst : "... om het even welke andere Europese of internationale openbare instelling".

Article 23

Dans le texte néerlandais, il conviendrait d'écrire "... over zijn opdrachten..." au lieu de "... over haar opdrachten...".

En outre, le mot "définitif" peut être omis, dès lors que le but n'est vraisemblablement pas de permettre au Premier Ministre d'encore modifier le rapport établi par l'Agence.

Notes

(1) En ce qui concerne les articles 19 à 22 du projet, un fondement légal spécifique peut se trouver à l'article 41, § 2, de la loi précitée du 10 février 1998, disposition en vertu de laquelle le Roi peut, après avis du Collège des Secrétaires généraux et par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre, modifier ou préciser les fonctions et missions de l'Agence et déterminer, à cette fin, les conditions et modalités selon lesquelles les administrations et autres organismes prêtent leur concours à l'Agence.

(2) Selon l'article 58 de la loi du 10 février 1998, le Roi détermine la date d'entrée en vigueur des dispositions de cette loi.

(3) Si le choix se porte sur le texte français, il faut en déduire qu'il s'agit non seulement des services centraux fédéraux, mais également des organismes publics fédéraux, tels que notamment ceux qui sont soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes publics. On comparera du reste avec l'article 13, § 1^{er}, du projet qui fait mention "des ministères ou des organismes publics fédéraux".

La chambre était composée de :

MM. :

W. Deroover, président de chambre;

D. Albrecht et P. Lemmens, conseillers d'Etat;

A. Alen et H. Cousy, assesseurs de la section de législation;

Mme F. Lievens, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. Albrecht.

Le rapport a été présenté par M. P. Depuydt, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. W. Pas, référendaire adjoint.

Le président,
W. Deroover.

Le greffier,
F. Lievens.

**23 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal
relatif à l'Agence pour la Simplification Administrative**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, notamment les articles 40, alinéa 2, 41, § 2, et 58, alinéa 1^{er};

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 mai 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 6 mai 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 6 mai 1998;

Vu le protocole n° 300 du 10 août 1998 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu les délibérations du Conseil des Ministres des 8 mai et 19 novembre 1998 relatives à la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 8 décembre 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de l'Economie, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre des Affaires sociales, de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises, et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'Agence pour la Simplification Administrative est dirigée par un commissaire général assisté d'un commissaire général adjoint, portant respectivement le titre de "commissaire général à la simplifica-

Artikel 23

In de Nederlandse tekst schrijve men "... over zijn opdrachten..." in plaats van "... over haar opdrachten...".

Bovendien kan het woord "definitief" worden weggelaten, omdat het alicht niet de bedoeling is de Eerste Minister de mogelijkheid te geven om het verslag, zoals dat is opgesteld door de Dienst, nog te wijzigen.

Nota's

(1) Voor de artikelen 19 tot 22 van het ontwerp kan een specifieke rechtsgrond worden gevonden in artikel 41, § 2, van de voornoemde wet van 10 februari 1998, luidens welke bepaling de Koning, na advies van het College van Secretarissen-generaal, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de functies en de opdrachten van de Dienst kan uitbreiden, wijzigen of preciseren, en daartoe de voorwaarden en modaliteiten kan bepalen volgens welke de administraties en andere organismen hun medewerking verlenen aan de Dienst.

(2) Luidens artikel 58 van de wet van 10 februari 1998 bepaalt de Koning de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van deze wet.

(3) Indien geopteerd wordt voor de Franse tekst, dan dient daaruit begrepen te worden dat niet alleen de federale centrale diensten worden bedoeld, doch ook de federale openbare instellingen, zoals o.m. die welke vallen onder de toepassing van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Men vergelijkte overigens met artikel 13, § 1, van het ontwerp, waar gewag gemaakt wordt van "federale ministeries en openbare instellingen".

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

W. Deroover, kamervoorzitter;

D. Albrecht en P. Lemmens, staatsraden;

A. Alen en H. Cousy, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. F. Lievens, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. Albrecht.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. Depuydt, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. W. Pas, adjunct-referendaris.

De voorzitter,
W. Deroover.

De griffier,
F. Lievens.

**23 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit
betreffende de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, inzonderheid op de artikelen 40, tweede lid, 41, § 2, en 58, eerste lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 mei 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 6 mei 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 6 mei 1998;

Gelet op het protocol nr. 300 van 10 augustus 1998 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op de beraadslagingen van de Ministerraad, op 8 mei en 19 november 1998, betreffende de adviesaanvraag binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 8 december 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Minister van Economie, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Onze Minister van Financiën, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging wordt geleid door een commissaris-generaal die wordt bijgestaan door een adjunct-commissaris-generaal die respectievelijk de titel dragen

tion administrative" et de "commissaire général adjoint à la simplification administrative". Ils sont de rôle linguistique différent.

Art. 2. § 1^{er}. Il est créé au sein de l'Agence pour la Simplification Administrative un Comité d'orientation composé de seize membres, huit francophones et huit néerlandophones, dont :

- 1 représentant du Premier Ministre;
- 1 représentant du Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions;
- 1 représentant du Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions;
- 1 représentant du Ministre des Affaires sociales;
- 1 représentant du Ministre des Finances;
- 1 représentant du Ministre de l'Emploi et du Travail;
- 1 représentant du Collège des Secrétaires généraux;
- 1 représentant des parastataux;
- 4 représentants des organisations d'employeurs les plus représentatives de l'industrie, de l'agriculture, du commerce et de l'artisanat, représentées au Conseil national du travail, dont 2 représentent les petites entreprises et les entreprises familiales;
- 2 représentants du Conseil supérieur des Classes moyennes;
- 2 représentants des organisations de travailleurs les plus représentatives représentées au Conseil national du travail.

§ 2. Le Comité d'orientation est composé au maximum de deux tiers de membres du même sexe.

§ 3. Le Comité d'orientation est présidé par le représentant du Premier Ministre. En son absence, le comité d'orientation se réunit valablement sous la présidence du représentant du Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions.

§ 4. Le commissaire général à la simplification administrative et le commissaire général adjoint à la simplification administrative sont membres de droit du Comité d'orientation avec voix consultative.

Art. 3. Le Comité d'orientation est chargé d'élaborer, avec les services de l'Agence pour la Simplification Administrative, le programme annuel de travail. Il approuve le rapport annuel, visé à l'article 21. Il établit en outre son règlement d'ordre intérieur et peut faire des propositions concernant le fonctionnement de l'Agence.

Art. 4. Le commissaire général à la simplification administrative et le président du Comité d'orientation peuvent, à tout moment, saisir le Comité d'orientation.

Art. 5. Le Comité d'orientation se réunit au minimum cinq fois par an, à intervalles réguliers.

Art. 6. § 1^{er}. Dans le cadre de ses missions, le commissaire général à la simplification administrative informe le Premier Ministre de tous les éléments susceptibles de présenter un intérêt pour la politique de simplification administrative en faveur des entreprises et lui fait toute proposition qui lui paraît utile, après avis du Comité d'orientation.

§ 2. Sous l'autorité du Premier Ministre et avec le concours du Comité d'orientation, le commissaire général à la simplification administrative est chargé de la mise en œuvre des missions qui sont confiées à l'Agence pour la Simplification Administrative par ou en vertu de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, dénommée ci-après en abrégé "la loi-programme", ou par ou en vertu d'autres lois.

Art. 7. Le commissaire général et le commissaire général adjoint à la simplification administrative sont nommés par Nous sur proposition du Premier Ministre pour un mandat de cinq ans. Ce dernier est renouvelable pour des périodes de même durée. Ils ont le rang de conseiller général d'un ministère.

Art. 8. Pour pouvoir être nommé commissaire général à la simplification administrative, le candidat doit :

- 1° être porteur d'un diplôme délivré, après un cycle complet de formation, par une Université d'un Etat membre de l'Union européenne;
- 2° être âgé de 30 ans au moins;
- 3° avoir une expérience professionnelle pertinente d'au moins 5 ans;
- 4° avoir une bonne connaissance du monde des entreprises;

van "commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging" en "adjunct-commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging". Zij zijn van een verschillende taalrol.

Art. 2. § 1. Binnen de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging wordt een Sturingscomité opgericht, dat samengesteld is uit zestien leden, acht Nederlandstalige en acht Franstalige, waarvan :

- 1 vertegenwoordiger van de Eerste Minister;
- 1 vertegenwoordiger van de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft;
- 1 vertegenwoordiger van de Minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft;
- 1 vertegenwoordiger van de Minister van Sociale Zaken;
- 1 vertegenwoordiger van de Minister van Financiën;
- 1 vertegenwoordiger van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid;
- 1 vertegenwoordiger van het College van Secretarissen-generaal;
- 1 vertegenwoordiger van de parastatalen;
- 4 vertegenwoordigers van de meest representatieve werkgeversorganisaties uit de nijverheid, de landbouw, de handel en het ambachtswesen, vertegenwoordigd in de Nationale Arbeidsraad, waarvan 2 de kleine ondernemingen alsmede de familiebedrijven vertegenwoordigen;
- 2 vertegenwoordigers van de Hoge Raad voor de Middenstand;
- 2 vertegenwoordigers van de meest representatieve werknemersorganisaties, vertegenwoordigd in de Nationale Arbeidsraad.

§ 2. Het Sturingscomité is voor maximum twee derden samengesteld uit leden van hetzelfde geslacht.

§ 3. Het Sturingscomité wordt voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Eerste Minister. Als hij afwezig is, kan het Sturingscomité geldig vergaderen met als voorzitter de vertegenwoordiger van de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft.

§ 4. De commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging en de adjunct-commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging zijn van rechtswege lid van het Sturingscomité met raadgevende stem.

Art. 3. Het Sturingscomité heeft als opdracht samen met de diensten van de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging, het jaarwerkprogramma op te maken. Het keurt het jaarverslag goed, bedoeld in artikel 21. Het stelt tevens een huishoudelijk reglement op en kan voorstellen formuleren inzake de werking van de Dienst.

Art. 4. De commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging en de voorzitter van het Sturingscomité, kunnen het Sturingscomité te allen tijde vatten.

Art. 5. Het Sturingscomité komt ten minste vijf maal per jaar samen, met regelmatige tussentijden.

Art. 6. § 1. De commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging geeft, binnen het kader van zijn opdrachten, de Eerste Minister kennis van alle gegevens die van belang kunnen zijn voor het beleid inzake administratieve vereenvoudiging ten gunste van de ondernemingen en doet hem alle voorstellen die hem nuttig voorkomen, na advies van het Sturingscomité.

§ 2. Onder het gezag van de Eerste Minister en met de medewerking van het Sturingscomité is de commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging belast met de uitvoering van de opdrachten die aan de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging zijn toevertrouwd door of krachtens de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, hieronder afgekort als "de programmawet" of door of krachtens andere wetten.

Art. 7. De commissaris-generaal en de adjunct-commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging worden door Ons benoemd op voorstel van de Eerste Minister voor een mandaat van 5 jaar. Dit mandaat is hernieuwbaar voor periodes van gelijke duur. Zij hebben de rang van adviseur-generaal van een ministerie.

Art. 8. Om als commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging te kunnen worden benoemd, moet de kandidaat :

- 1° houder zijn van een diploma, uitgereikt na een volledige studiecycclus door een Universiteit uit een Lid-Staat van de Europese Unie;
- 2° ten minste 30 jaar oud zijn;
- 3° gedurende ten minste 5 jaar een relevante beroepservaring hebben;
- 4° vertrouwd zijn met het bedrijfsleven;

5° avoir une bonne connaissance du fonctionnement des services publics.

Art. 9. Pour pouvoir être nommé commissaire général adjoint à la simplification administrative, le candidat doit :

1° être porteur d'un diplôme délivré, après un cycle complet de formation, par une Université d'un Etat membre de l'Union européenne;

2° être âgé de 30 ans au moins;

3° avoir une expérience professionnelle pertinente d'au moins 5 ans;

4° avoir une bonne connaissance du monde des entreprises;

5° avoir une bonne connaissance du fonctionnement des services publics.

Art. 10. § 1^{er}. Si le commissaire général ou le commissaire général adjoint ont déjà la qualité d'agent nommé à titre définitif dans un autre service public fédéral, ils y sont placés d'office en mission d'intérêt général pour la durée de leur mandat. Leur emploi ne peut être déclaré vacant et il ne peut y être pourvu que par l'octroi de fonctions supérieures.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du présent arrêté, ils sont soumis, pendant la durée de leur mandat, aux dispositions du statut des agents de l'Etat concernant :

1° les droits, les devoirs et les incompatibilités;

2° la responsabilité personnelle;

3° le contrôle des aptitudes physiques;

4° les positions administratives;

5° les congés;

6° l'ancienneté de service;

7° les allocations et indemnités de toute nature;

8° le statut syndical;

9° la suspension dans l'intérêt du service;

10° le régime disciplinaire;

11° la cessation des fonctions.

§ 3. Le commissaire général et le commissaire général adjoint bénéficient d'une allocation annuelle de 260 813 F.

Art. 11. § 1^{er}. Si le commissaire général ou le commissaire général adjoint ne tombent pas sous l'application de l'article 10, § 1^{er}, ils sont soumis au régime de sécurité sociale des agents de l'Etat soumis à un statut mais qui ne sont pas nommés à titre définitif et aux autres prescriptions énoncées à l'article 10, § 2.

§ 2. Le traitement du commissaire général et du commissaire général adjoint, visés au § 1^{er}, est fixé dans l'échelle 15A, comme prévu à l'arrêté royal du 10 avril 1995 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs ministères.

§ 3. Les prestations admises pour satisfaire aux conditions reprises aux articles 8, 3°, et 9, 3°, sont prises en considération pour la détermination de l'ancienneté pécuniaire.

Art. 12. § 1^{er}. Le personnel de niveau 1 de l'Agence comprend huit chargés de mission détachés des ministères ou des organismes publics fédéraux, nommés par le Premier Ministre sur proposition respectivement du Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions, du Ministre de l'Intérieur, du Ministre des Finances, du Ministre de l'Emploi et du Travail, du Ministre des Affaires sociales, du Ministre de la Justice, du Ministre de la Fonction publique et du Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions.

Pour être détaché, l'agent de l'Etat doit au moins être titulaire d'un grade de rang 10 ayant 3 ans d'ancienneté de grade et au plus titulaire d'un grade du rang 13.

Ils exercent leurs missions au sein de l'Agence pour la Simplification Administrative en toute indépendance par rapport à leur département ou service d'origine.

§ 2. Les chargés de mission détachés des ministères et des organismes publics fédéraux, bénéficient d'une allocation annuelle de 233 359 F.

§ 3. Le personnel d'exécution de l'Agence pour la Simplification Administrative comprend les agents suivants, détachés des ministères ou des organismes publics fédéraux par appel public au *Moniteur belge* :

— 1 agent de niveau 2+ (secrétaire de direction);

— 2 agents de niveau 2 (assistant administratif) ou niveau 3 (commis);

5° vertrouwd zijn met de werking van de openbare diensten.

Art. 9. Om als adjunct-commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging te kunnen worden benoemd, moet de kandidaat :

1° houder zijn van een diploma, uitgereikt na een volledige studiecycclus door een Universiteit uit een Lid-Staat van de Europese Unie;

2° ten minste 30 jaar oud zijn;

3° gedurende ten minste 5 jaar een relevante beroepservaring hebben;

4° vertrouwd zijn met het bedrijfsleven;

5° vertrouwd zijn met de werking van de openbare diensten.

Art. 10. § 1. Indien de commissaris-generaal of de adjunct-commissaris-generaal reeds de hoedanigheid van vastbenoemde ambtenaar in een andere federale openbare dienst bezitten, worden zij er ambtshalve geplaatst met een opdracht van algemeen belang voor de duur van hun mandaat. Hun betrekking kan niet vacant worden verklaard en kan enkel worden ingevuld door toedoen van hogere functies.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van onderhavig besluit, worden zij, voor de duur van hun mandaat, onderworpen aan de bepalingen van het statuut van het rijkspersoneel in verband met :

1° de rechten, plichten en onverenigbaarheden;

2° de persoonlijke verantwoordelijkheid;

3° de controle van de fysieke geschiktheid;

4° de administratieve functies;

5° de verlofregelingen;

6° de dienstanciënniteit;

7° de uitkeringen en vergoedingen van alle aard;

8° het syndicaal statuut;

9° de schorsing in het belang van de dienst;

10° het tuchtregime;

11° de beëindiging van de functies.

§ 3. De commissaris-generaal en de adjunct-commissaris-generaal, bedoeld in § 1, genieten een jaarlijkse toelage van 260 813 F.

Art. 11. § 1. Indien de commissaris-generaal en de adjunct-commissaris-generaal niet vallen onder de toepassing van artikel 10, § 1, zijn ze onderworpen aan het sociale zekerheidsstelsel van de Rijksambtenaren die wel aan een statuut onderworpen zijn maar niet vast benoemd zijn, en aan de andere voorschriften vermeld in artikel 10, § 2.

§ 2. De wedde van de commissaris-generaal en de adjunct-commissaris-generaal, bedoeld in § 1, wordt vastgesteld in de weddeschaal 15A, zoals bepaald in het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene ministeries gemene graden.

§ 3. De prestaties die erkend worden om te voldoen aan de in de artikelen 8, 3°, en 9, 3°, vermelde vereisten, worden in aanmerking genomen bij het vaststellen van de geldelijke anciënniteit.

Art. 12. § 1. Het personeel van niveau 1 van de Dienst telt acht opdrachthouders die worden gedetacheerd uit de federale ministeries of de openbare instellingen, benoemd door de Eerste Minister op voordracht van respectievelijk de Minister bevoegd voor de Economische Zaken, de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Financiën, de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, de Minister van Sociale Zaken, de Minister van Justitie, de Minister van Ambtenarenzaken en de Minister bevoegd voor de Middenstand.

Om te worden gedetacheerd, moet de Rijksambtenaar minstens een graad van rang 10 hebben met 3 jaar ranganciënniteit, en hoogstens een graad van rang 13 hebben.

Zij oefenen hun opdrachten binnen de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging volledig onafhankelijk van hun departement of dienst van herkomst uit.

§ 2. De opdrachthouders, gedetacheerd uit de federale ministeries en uit de openbare instellingen, genieten een jaarlijkse toelage van 233 359 F.

§ 3. Het uitvoerend personeel van de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging is samengesteld uit de volgende personeelsleden, gedetacheerd uit de federale ministeries of openbare instellingen door een openbare oproep in het *Belgisch Staatsblad* :

— 1 personeelslid van niveau 2+ (directiesecretaris);

— 2 personeelsleden van niveau 2 (bestuursassistent) of niveau 3 (klerk);

— 1 agent de niveau 3 (commis).

§ 4. Le personnel d'exécution de l'Agence pour la Simplification Administrative bénéficie d'une allocation annuelle de 96 089 F.

§ 5. Pendant la durée de leur détachement, les agents visés aux §§ 1^{er} et 3 sont placés d'office en mission d'intérêt général dans leur service d'origine. Leur emploi ne peut pas être déclaré vacant et il ne peut y être pourvu que par l'octroi de fonctions supérieures.

Art. 13. § 1^{er}. Les allocations, visées aux articles 10, § 3, et 12, §§ 2 et 4, sont payées mensuellement à terme échu. L'allocation mensuelle est égale à 1/12 du montant annuel. Lorsque l'allocation mensuelle n'est pas due entièrement, elle est payée en trentièmes, conformément à la règle prévue par le statut pécuniaire du personnel des ministères.

§ 2. Le régime de mobilité applicable au traitement du personnel des ministères s'applique également aux allocations, visées aux articles 10, § 3, et 12, §§ 2 et 4. Il est rattaché à l'indice-pivot 138,01.

Art. 14. Pour l'exécution de missions spécifiques, l'Agence pour la Simplification Administrative peut également disposer d'experts engagés par contrat à durée déterminée, conformément à l'arrêté royal du 1^{er} février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public, et dans les limites des crédits disponibles. Le Premier Ministre désigne ces experts sur proposition du commissaire général à la simplification administrative.

Art. 15. L'Agence pour la Simplification Administrative a son siège dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Art. 16. L'Agence pour la Simplification Administrative exerce les missions qui lui sont confiées par ou en vertu de la loi-programme, ou par ou en vertu d'autres lois, en toute indépendance.

Elle est habilitée à effectuer toutes les études et recherches nécessaires à l'accomplissement de ses missions dans le cadre des limites budgétaires.

Art. 17. Les ministères et les organismes fédéraux sont tenus de fournir à l'Agence pour la Simplification Administrative toutes les informations nécessaires à l'accomplissement de ses missions.

Dans chaque ministère et organisme public fédéral, au moins un fonctionnaire à la simplification administrative est désigné.

Art. 18. § 1^{er}. Les fonctionnaires à la simplification administrative sont désignés parmi les fonctionnaires soumis à l'arrêté royal du 2 octobre 1937 fixant le statut du personnel de l'Etat ou soumis à l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, et qui ont au moins un grade du rang 10 et une ancienneté de niveau d'au moins 4 ans.

§ 2. Les fonctionnaires à la simplification ont pour mission spécifique la simplification administrative au niveau de leur département ou de leur organisme public. Ils sont directement rattachés au Secrétaire général ou au fonctionnaire dirigeant concerné.

§ 3. Les fonctionnaires à la simplification administrative agissent en tant qu'intermédiaires entre l'Agence pour la Simplification Administrative et leur département ou leur organisme public. Ils informent régulièrement l'Agence pour la Simplification Administrative de l'évolution de la mise en œuvre dans leur département ou leur organisme des initiatives de simplification administrative qu'elle a initiées.

§ 4. Les fonctionnaires à la simplification administrative formulent des propositions à l'Agence pour la Simplification Administrative dans le cadre de ses missions et coordonnent les initiatives de simplification administrative au sein de leurs départements ou organismes respectifs.

Art. 19. Le commissaire général à la simplification administrative réunit régulièrement les fonctionnaires à la simplification administrative.

Art. 20. Dans le cadre stricte de ses missions, l'Agence pour la Simplification Administrative organise, si nécessaire, une concertation avec les Communautés, les Régions, les autorités provinciales et locales, les partenaires sociaux et les organisations représentatives du monde des Classes moyennes et des Petites et Moyennes Entreprises, ainsi que tout autre organisme public, européen ou international.

— 1 personeelslid van niveau 3 (klerk).

§ 4. Het uitvoerend personeel van de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging geniet een jaarlijkse toelage van 96 089 F.

§ 5. Tijdens de duur van hun detachering, worden de in §§ 1 en 3 bedoelde personeelsleden ambtshalve met een opdracht van algemeen belang geplaatst in hun dienst van oorsprong. Hun betrekking kan niet vacant worden verklaard en kan enkel worden ingevuld door toedoen van hogere functies.

Art. 13. § 1. De toelagen, bedoeld in de artikelen 10, § 3, en 12, §§ 2 en 4, worden maandelijks, na vervallen termijn, uitbetaald. De maandtoelage is gelijk aan 1/12 van het jaarlijks bedrag. Wanneer de maandtoelage niet volledig verschuldigd is, wordt zij uitbetaald in dertigsten, overeenkomstig de regel bepaald in de bezoldigingsregeling van het personeel van de ministeries.

§ 2. De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel van de ministeries, geldt ook voor de in de artikelen 10, § 3, en 12, §§ 2 en 4, bepaalde toelagen. Zij wordt gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

Art. 14. De Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging kan voor de uitvoering van specifieke opdrachten ook beschikken over bij overeenkomst van bepaalde duur aangeworven deskundigen, overeenkomstig het koninklijk besluit van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten in de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut, en binnen de perken van de beschikbare kredieten. De Eerste Minister stelt deze deskundigen aan, op voorstel van de commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging.

Art. 15. De Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging is gevestigd in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

Art. 16. De Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging oefent in volle onafhankelijkheid de opdrachten uit die hem worden toevertrouwd door of krachtens de programmawet of door of krachtens andere wetten.

De Dienst is gemachtigd om, binnen de perken van de begroting, alle studies en onderzoeken uit te voeren die noodzakelijk zijn om zijn opdrachten te vervullen.

Art. 17. De federale ministeries en instellingen zijn ertoe gehouden de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging alle informatie te bezorgen, nodig om zijn opdrachten te vervullen.

In elk federaal ministerie en openbare instelling wordt ten minste één ambtenaar voor de administratieve vereenvoudiging aangesteld.

Art. 18. § 1. De ambtenaren voor de administratieve vereenvoudiging worden aangewezen onder de ambtenaren die onderworpen zijn aan het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, of aan het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, en die ten minste een graad van rang 10 met een niveau-anciënniteit van minimum 4 jaar bekleden.

§ 2. De ambtenaren voor de vereenvoudiging hebben als bijzondere opdracht de administratieve vereenvoudiging in hun departement of openbare instelling. Zij hangen rechtstreeks af van de Secretaris-generaal of van de betrokken leidend ambtenaar.

§ 3. De ambtenaren voor de administratieve vereenvoudiging treden op als tussenpersoon tussen de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging en hun departement of openbare instelling. Zij houden de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging geregeld op de hoogte van de voortgang van de tenuitvoerlegging in hun departement of instelling van de door de Dienst opgezette initiatieven met het oog op administratieve vereenvoudiging.

§ 4. De ambtenaren voor de administratieve vereenvoudiging doen voorstellen aan de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging die verband houden met zijn opdrachten en coördineren de initiatieven voor administratieve vereenvoudiging binnen hun respectieve departementen of instellingen.

Art. 19. De commissaris-generaal voor de administratieve vereenvoudiging roept de ambtenaren voor de administratieve vereenvoudiging regelmatig bijeen.

Art. 20. Binnen het strikte kader van zijn opdrachten regelt de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging, wanneer nodig, een overleg met de Gemeenschappen, de Gewesten, de provinciale en lokale overheden, de sociale partners en de representatieve organisaties uit de sector van de Middenstand en van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, evenals met om het even welke andere Europese of internationale openbare instelling.

Art. 21. L'Agence pour la Simplification Administrative soumet annuellement, en juin, un rapport sur ses missions au Premier Ministre, qui transmet le rapport aux membres du Gouvernement, à la Chambre des représentants et au Sénat et en assure sa publication.

Art. 22. Les dispositions du Chapitre II du Titre IV de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, et du présent arrêté entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 23. Notre Premier Ministre, Notre Ministre de l'Economie, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre des Affaires sociales, Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Pour le Ministre de l'Economie, absent :

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Pour le Ministre
des Petites et Moyennes Entreprises, absent :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Art. 21. De Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging brengt elk jaar, in juni, over zijn opdrachten verslag uit bij de Eerste Minister, die het verslag toezendt aan de Regeringsleden, de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat, en instaat voor de publicatie ervan.

Art. 22. De bepalingen van Hoofdstuk II van Titel IV van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, en van dit besluit treden in werking de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 23. Onze Eerste Minister, Onze Minister van Economie, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

Voor de Minister van Economie, afwezig :

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Voor de Minister
van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, afwezig :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 99 — 29

[C - 98/11394]

15 DECEMBRE 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté royal du 28 janvier 1994 relatif à une enquête mensuelle sur la production industrielle

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, modifiée par la loi du 1^{er} août 1985 et la loi du 21 décembre 1994, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 28 janvier 1994 relatif à une enquête mensuelle sur la production industrielle, notamment l'article 14;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que l'euro sera introduit le 1^{er} janvier 1999; que le formulaire requis pour la bonne application de l'arrêté royal du 28 janvier 1994 précité doit être adapté;

Considérant les délais requis pour l'impression et la diffusion dudit formulaire, ainsi que la nécessité d'informer en temps utile les personnes appelées à le remplir,

Arrête :

Article 1^{er}. Le questionnaire dont le modèle est établi en annexe de l'arrêté royal du 28 janvier 1994 relatif à une enquête mensuelle sur la production industrielle est remplacé par le questionnaire annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Bruxelles, le 15 décembre 1998.

E. DI RUPO

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 99 — 29

[C - 98/11394]

15 DECEMBER 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 januari 1994 betreffende een maandelijkse enquête naar de industriële productie

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985 en de wet van 21 december 1994, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op koninklijk besluit van 28 januari 1994 betreffende een maandelijkse enquête naar de industriële productie, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3 § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de omstandigheid dat de euro wordt ingevoerd op 1 januari 1999; dat het formulier vereist voor de goede toepassing van het voormeld koninklijk besluit van 22 december 1967 moet worden aangepast;

Gelet op de termijnen vereist voor het drukken en het verspreiden van dit formulier en de noodzaak om de personen die het moeten invullen tijdig te informeren,

Besluit :

Artikel 1. De vragenlijst waarvan het model vastgesteld is in de bijlage van het koninklijk besluit van 28 januari 1994 betreffende een maandelijkse enquête naar de industriële productie, wordt vervangen door de vragenlijst in bijlage bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Brussel, 15 december 1998.

E. DI RUPO